

Avanguardie e lingue iberiche degli anni Venti

A 100 anni dalla fondazione di **VLTRA**
(Madrid, 1921-1922)

Varcate le soglie del centenario dell'Ultraismo (1919-2019), la prima avanguardia autoctona spagnola, pare utile mettere in nuova luce il suo impatto culturale all'interno dello spazio delle letterature iberiche e iberoamericane, nonché comparare la sua "estetica di rottura" con i ricorsi tecnico-formali proposti dagli *ismi* internazionali che l'hanno preceduto cronologicamente o che ne hanno tratto ispirazione. Partendo dalla rivoluzione linguistica proposta dagli scrittori ultraisti nei manifesti letterari del movimento e, simultaneamente, dallo studio dei loro testi poetici densi di lessici neologici e rivoluzioni tipografiche –fino all'analisi delle riviste come *Vltra* (Madrid, 1921-1922)–, in questo convegno ripercorreremo i sentieri meno battuti dalla critica e le "strade perdute" dell'Ultraismo favorendo il dibattito multidisciplinare, intermediale e traduttologico.

Il convegno si terrà presso l'Aula Magna dell'Università per Stranieri di Siena – Piazza Rosselli 27/28. Sarà possibile seguirne lo svolgimento online all'indirizzo: <http://live.unistrasi.it>

Iscrizioni

La partecipazione alle giornate è aperta e gratuita. È possibile partecipare in presenza o in modalità telematica.

Modulo di iscrizione

<https://forms.gle/Vr5JdLE3XfdJ6ZJc6>

Informazioni

corsi@unistrasi.it

Comitato Scientifico Internazionale

Andrew A. Anderson, José María Barrera López, Juan Manuel Bonet, Daniele Corsi, Carlos García, Beatrice Garzelli, Alessandro Ghignoli, Llanos Gómez Menéndez, Giuseppe Grilli, Jorge Mojarro, Gabriele Morelli, Cèlia Nadal Pasqual, Domingo Ródenas de Moya, Pablo Rojas.

Comitato organizzatore

Daniele Corsi, Viviana Gallón, Maria Eugenia Granata, Cèlia Nadal Pasqual, Javier Sanz Muro.

Avanguardie e lingue iberiche degli anni Venti A 100 anni dalla fondazione di **VLTRA** (Madrid, 1921-1922)

4 novembre – Aula Magna

11:00 Accoglienza

11:30 Saluti

Rettore **Tomaso Montanari**, dir. Disu **Giuseppe Marrani**,
dir. Class **Beatrice Garzelli**

12:00 Conferenza inaugurale

Presenta: **Tomaso Montanari** (Università per Stranieri di Siena)
Juan Manuel Bonet (scrittore e critico d'arte)
El Atlántico ultraísta (1918-1939)

12:45 Dibattito. Modera: **Gabriele Morelli** (Università degli
Studi di Bergamo)

13:30 Pranzo

14:30 Prima sessione

Modera: **Alejandro Patat** (Università per Stranieri di Siena)
Andrew A. Anderson (University of Virginia)
Esplendores y miserias del Ultraísmo: disensión entre los rangos
Domingo Ródenas de Moya (Universitat Pompeu Fabra)
La verdadera historia del Ultraísmo y otras perplejidades
Pablo Rojas (UNED – C. A. Talavera de la Reina)
Los ultraístas y la política

16:30 Coffee break

17:00 Tavola rotonda

Las revistas del Ultraísmo

Modera: **Daniele Corsi** (Università per Stranieri di Siena)

Intervengono:

Carlos García (ricercatore indipendente specialista in avanguardie)

José María Barrera López (Universidad de Sevilla)

Juan Manuel Bonet (scrittore e critico d'arte)

Pablo Rojas (UNED – C. A. Talavera de la Reina)

Javier Pérez Bazo (Université Toulouse – Jean Jaurès)

18:00 Presentazione del volume *Vltra. Poesía · Crítica · Arte.*
Madrid, 1921-1922

(ed. de **Carlos García**, Sevilla: Ulises, 2021)

Presentano:

Cèlia Nadal Pasqual (Università per Stranieri di Siena)

Marisa Martínez Pésico (Università degli Studi di Udine)

20:30 Cena

5 novembre – Aula Magna

9:30 Seconda sessione

Modera: **Beatrice Garzelli** (Università per Stranieri di Siena)

Jorge Mojarro (Universidad de Santo Tomás – Manila)

Las traducciones del Ultraísmo

Alessandro Ghignoli (Universidad de Málaga)

La traduzione della poesia d'avanguardia. Il caso dell'Ultraismo

Marisa Martínez Pésico (Università degli Studi di Udine)

*“Que también a Roma se va por el aire”. Persistencia del
Ultraísmo en los sonetos italianos y en algunas composiciones
infantiles de Adriano del Valle*

11:00 Coffee break

11:30 Terza sessione

Modera: **Pietro Cataldi** (Università per Stranieri di Siena)

Gabriele Morelli (Università degli Studi di Bergamo)

Vicente Huidobro y la vanguardia española

Valeria Tocco (Università di Pisa)

Pessoa e i suoi colleghi: le professioni dell'avanguardia

Enric Bou (Università Ca' Foscari Venezia)

Tranvías: entre el Ultraísmo y el Vibracionismo (Nimero,
Barradas, Torres García, Salvat-Papasseit)

Cèlia Nadal Pasqual (Università per Stranieri di Siena)

*Il mare e la fantasia erotica nella poesia di Joan Salvat-
Papasseit. Un discorso di critica culturale*

13:30 Pranzo

14:30 Conferenza plenaria

Presenta: **Jorge Mojarro** (Universidad de Santo Tomás – Manila)

José María Barrera López (Universidad de Sevilla)

El Ultraísmo de González-Ruano: nuevas perspectivas

15:30 Coffee break

16:00 Quarta sessione

Modera: **Daniele Corsi** (Università per Stranieri di Siena)

Llanos Gómez Menéndez (Schiller International University –
Madrid)

*El Ultraísmo futurista de Guillermo de Torre: convergencias
y divergencias en 2 actos*

Javier Pérez Bazo (Université Toulouse – Jean Jaurès)

*El Ultra desde dentro: avanzada poética y balance crítico de
Juan Chabás*

Carlos García (ricercatore indipendente specialista in avanguardie)

La agonía del Ultraísmo

17:15 Tavola rotonda conclusiva

18:00 Saluti e aperitivo di arrivederci